



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Документ за разглеждане в заседание

A7-0255/2013

12.7.2013

*****I**
ДОКЛАД

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно морското оборудване и за отмяна на Директива 96/98/ЕО (СОМ(2012)0772 – С7-0414/2012 – 2012/0358(COD))

Комисия по транспорт и туризъм

Докладчик: Доминик Рике

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
- *** Процедура на одобрение
- ***I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- ***II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- ***III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Измененията към проекта на акт, внесени от Парламента, се обозначават в ***получер курсив***. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните технически служби и се отнася до частите от проекта на акт, за които е предложено изменение с оглед изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в текста на даден език). Предложенията за поправка подлежат на съгласуване със засегнатите технически служби.

Антетката на всяко изменение към съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, съдържа трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и засегнатата разпоредба от него. Възпроизведените части от разпоредба на съществуващ акт, която Парламентът желае да измени, но която остава непроменена в проекта на акт, се отбелязват с **получер** шрифт. Евантуални заличавания, които засягат такива части от текста се обозначават по следния начин: [...].

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	5
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ	39
ПРОЦЕДУРА.....	41

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно морското оборудване и за отмяна на Директива 96/98/ЕО (СОМ(2012)0772 – С7-0414/2012 – 2012/0358(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и Съвета (СОМ(2012)0772),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 100, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението (С7-0414/2012),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет от 20 март 2013 г.¹,
 - след като се консултира с Комитета на регионите,
 - като взе предвид член 55 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по транспорт и туризъм (А7–0255/2013),
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. изисква от Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

Изменение 1

Предложение за директива Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

(4) Съществуват редица други инструменти на правото на Съюза,

Изменение

(4) Съществуват редица други инструменти на правото на Съюза,

¹ ОВ С ... / Все още непубликувано в Официален вестник.

които определят изисквания и условия, *inter alia*, с цел да се гарантира свободното движение на стоки на вътрешния пазар или за екологични цели, за някои продукти, които са подобни по характер на оборудването, използвано на борда на кораби, но които не отговарят на международните стандарти, които могат значително да се различават от вътрешното законодателство на Съюза и постоянно се развиват. Поради това тези продукти не могат да бъдат сертифицирани от държавите членки в съответствие със съответните международни конвенции за морска безопасност. Поради това оборудването, което трябва да се монтира на борда на кораби на ЕС в съответствие с международните стандарти за безопасност, следва да се урежда изключително от настоящата директива, която във всички случаи следва да се счита за *lex specialis*; освен това, следва да бъде въведена специална маркировка, за да се посочи, че оборудването с тази маркировка е в съответствие с изискванията, определени в съответните международни конвенции и инструменти.

които определят изисквания и условия, *inter alia*, с цел да се гарантира свободното движение на стоки на вътрешния пазар или за екологични цели, за някои продукти, които са подобни по характер на оборудването, използвано на борда на кораби, но които не отговарят на международните стандарти, които могат значително да се различават от вътрешното законодателство на Съюза и постоянно се развиват. Поради това тези продукти не могат да бъдат сертифицирани от държавите членки в съответствие със съответните международни конвенции за морска безопасност. Поради това оборудването, което трябва да се монтира на борда на кораби на Съюза в съответствие с международните стандарти за безопасност, следва да се урежда изключително от настоящата директива, която във всички случаи следва да се счита за *lex specialis*; освен това, следва да бъде въведена специална маркировка, за да се посочи, че оборудването с тази маркировка е в съответствие с изискванията, определени в съответните **напълно ратифицирани** международни конвенции и инструменти.

Обосновка

Международните конвенции се изготвят от ММО, след което се подлагат на строга процедура за ратификация. До приключването на тази процедура конвенцията не се прилага за членовете. В предложената от Комисията мярка се посочва, че новите конвенции ще започнат да се прилагат на територията на ЕС преди ратификацията от ММО.

Изменение 2

Предложение за директива Съображение 4а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4а) Освен че в международните

инструменти се определят подробни стандарти за експлоатация и изпитване за морското оборудване, понякога в тях могат да се предвидят мерки, които се отклоняват от нормативните изисквания, но при определени условия изпълняват успешно тези изисквания по същество. Международната конвенция от 1974 г. за безопасността на човешкия живот на море (SOLAS) дава възможност за алтернативно проектиране и механизми, които отделните държави членки биха могли да прилагат на своя собствена отговорност.

Обосновка

За да се поясни, че на държавите членки все още се разрешава да прилагат алтернативно проектиране и механизми в съответствие със SOLAS, извън приложното поле на директивата.

Изменение 3

Предложение за директива Съображение 11б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(11б) Когато органите за надзор на дадена държава членка сметат, че дадено морско оборудване, попадащо в обхвата на настоящата директива, може да представлява риск за морската безопасност, околната среда или здравето, те следва да извършат оценка на въпросното оборудване. Ако рискът бъде потвърден, държавата членка следва да изиска от съответния икономически оператор да предприеме подходящи мерки и дори да изтегли или изведе въпросното оборудване.

Изменение 4

Предложение за директива Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

(13) Необходимо е да се *осигури*, че целите на настоящата директива не се *нарушават* от пропуски в приложимите стандарти за изпитване или *в случай*, че ММО не е успяла да осигури подходящи стандарти за морското оборудване, което попада в обхвата на настоящата директива. Необходимо е също така да се приемат подходящи технически критерии, така че електронните етикети да могат да **бъдат поставени и използвани** по безопасен и надежден начин. Освен това е необходимо да се поддържат актуални редица неоснови елементи на настоящата директива, а именно списъкът на международните конвенции, определящи изисквания за безопасност за морското оборудване, съдържащи се в член 2, параграф 3, и позоваванията на конкретни стандарти, съдържащи се в приложение III. Правомощието *за приемане на актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз следва по тези причини да се делегира на Комисията*, във връзка с приемането на временна основа на хармонизирани технически спецификации и стандарти за изпитване, и с цел да се изменят тези списъци и позовавания. Особено важно е Комисията да провежда съответните консултации по време на подготвителната си работа, включително и на експертно ниво.

Изменение

(13) Необходимо е да се *гарантира*, че *постигането на* целите на настоящата директива не се *затруднява* от пропуски в приложимите стандарти за изпитване или *от факта*, че ММО не е успяла да осигури подходящи стандарти за морското оборудване, което попада в обхвата на настоящата директива. Необходимо е също така да се приемат подходящи технически критерии, така че електронните етикети да могат да **се поставят и използват** по безопасен и надежден начин. Освен това е необходимо да се поддържат актуални редица неоснови елементи на настоящата директива, а именно списъкът на международните конвенции, определящи изисквания за безопасност за морското оборудване, съдържащи се в член 2, параграф 3, и позоваванията на конкретни стандарти, съдържащи се в приложение III. *Следователно е целесъобразно да се предостави на Комисията* правомощието *да приема* актове *съобразно* член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз във връзка с приемането на временна основа на хармонизирани технически спецификации и стандарти за изпитване, и с цел да се изменят тези списъци и позовавания. Особено важно е Комисията да провежда съответните консултации по време на подготвителната си работа, включително и на експертно ниво. **При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременното и**

*своевременно предаване на
съответните документи по подходящ
начин на Европейския парламент и
Съвета.*

Обосновка

В случай че Парламентът делегира правомощие на Комисията, е също така важно Комисията да информира Парламента по подходящ начин и да му предоставя съответните документи. В изменението е взета предвид стандартната формулировка относно делегираните актове.

Изменение 5

Предложение за директива Съображение 14

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(14) При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременно, навременно и подходящо предаване на съответните документи на Европейския парламент и Съвета.

заличава се

Обосновка

Изменението е включено в изменението на съображение 13, в което се взема предвид стандартната формулировка относно делегираните актове.

Изменение 6

Предложение за директива Член 2 – точка 3 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3) „международни конвенции“ означава конвенциите, заедно с техните протоколи и кодекси със задължително прилагане, приети под егидата на Международната морска организация (ММО), които определят специфични изисквания за одобрението от страна на

(3) „международни конвенции“ означава конвенциите, заедно с техните протоколи и кодекси със задължително прилагане, приети под егидата на Международната морска организация (ММО) и ратифицирани от държавите членки, които определят

държавата на знамето, на оборудване, което трябва да бъде монтирано на борда на кораби. Това включва:

специфични изисквания за одобрението от страна на държавата на знамето, на оборудване, което трябва да бъде монтирано на борда на кораби. Това включва:

Обосновка

Международните конвенции се изготвят от ММО, след което се подлагат на строга процедура за ратификация. До приключването на тази процедура конвенцията не се прилага за членовете. В предложената от Комисията мярка се посочва, че новите конвенции ще започнат да се прилагат на територията на ЕС преди ратификацията от ММО.

Изменение 7

Предложение за директива Член 2 – точка 3 – първо тире

Текст, предложен от Комисията

Изменение

– Международната конвенция от 1966 г. за товарните водолинии (LL66),

заличава се

Обосновка

Международната конвенция от 1966 г. за товарните водолинии (LL 66) не съдържа разпоредби относно морското оборудване. Следователно тя не следва да се включва в това определение.

Изменение 8

Предложение за директива Член 2 – точка 3 – тире 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

– Международната конвенция от 2004 г. за контрол и управление на водния корабен баласт и утайките (BWMC);

заличава се

Обосновка

Конвенцията за контрол и управление на водния корабен баласт и утайките (BWMC)

още не е влязла в сила. Следователно не следва да се задължават европейските знамена да я спазват, тъй като това може да застраши тяхната конкурентоспособност.

Изменение 9

Предложение за директива Член 2 – точка 17

Текст, предложен от Комисията

(17) „оценяване на съответствието“ означава **процесът** на доказване дали морското оборудване отговаря на изискванията, определени в настоящата директива, **в съответствие с член 15;**

Изменение

(17) „оценяване на съответствието“ означава **проведеният от нотифицираните органи процес** на доказване, **в съответствие с член 15,** дали морското оборудване отговаря на изискванията, определени в настоящата директива;

Обосновка

С изменението се цели поясняване на това кой извършва оценяването на съответствието, тъй като това не става ясно от член 15.

Изменение 10

Предложение за директива Член 3 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Настоящата директива се прилага за оборудването, което трябва да бъде монтирано на борда на кораб на ЕС и за което от международните инструменти се изисква одобрението на администрацията на държавата на знамето.

Изменение

1. Настоящата директива се прилага за оборудването, което трябва да бъде монтирано на борда на кораб на Съюза и за което от международните инструменти се изисква одобрението на администрацията на държавата на знамето, **независимо от това дали корабът се намира в Съюза към момента на снабдяване с оборудването. Тя не се прилага за оборудването, което вече е монтирано на борда в момента на влизането в сила на настоящата**

директива.

Обосновка

От съображения за правна яснота е целесъобразно да се уточни, че оборудването, което вече е монтирано на борда в момента на влизане в сила на директивата, не попада в нейния обхват.

Изменение 11

**Предложение за директива
Член 4 – параграф 1а (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. За целите на параграф 1, в случай на нова конструкция, държавите членки използват датата, на която е бил поставен килът, или датата, на която корабът е достигнал подобен етап на строителство, като референтна дата за определяне на приложимите изисквания.

Обосновка

Обръща се внимание на загрижеността на промишления сектор на ЕС, който изисква ясна времева рамка, чрез която да се избегне ситуация, при която оборудване, което отговаря на стандартите на ДМО в момента на доставката след поставянето на кила, престава да съответства на тези стандарти в момента на монтирането на борда поради промени в техническите стандарти за конструкция в междинния период.

Изменение 12

**Предложение за директива
Член 4 – параграф 3**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. Изискванията и стандартите, посочени в параграфи 1 и 2, се изпълняват по еднакъв начин в съответствие с член 35, параграфи 2) и

3. Изискванията и стандартите, посочени в параграфи 1 и 2, се изпълняват по еднакъв начин в съответствие с член 35, параграфи 2) и

3).

3). Производителите разполагат с безплатен достъп до съдържанието на тези изисквания и стандарти.

Обосновка

След като определен стандарт стане задължителен, следва да се осигури безплатен достъп до него.

Изменение 13

Предложение за директива Член 4 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Международните инструменти, с изключение на стандартите за изпитване, се прилагат в тяхната последна версия, без да се нарушават разпоредбите на член 5 от Регламент (ЕО) № 2099/2002 на Европейския парламент и на Съвета.

Изменение

4. Международните инструменти, с изключение на стандартите за изпитване, се прилагат в тяхната последна версия, без да се нарушават разпоредбите на член 5 от Регламент (ЕО) № 2099/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 5 ноември 2002 г. за създаване на Комитет по морската безопасност и предотвратяването на замърсяването от кораби (КМБПЗК) **в съответствие с член 35, параграф 5, буква в).**

Изменение 14

Предложение за директива Член 7 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. На морското оборудване, което се счита за еквивалентно по силата на настоящия член, *от държавата членка* се издава сертификат, който винаги *се носи с* оборудването. Той *дава* разрешение на държавата на знамето, оборудването да **бъде монтирано** на борда на кораба, и определя евентуалните ограничения или

Изменение

3. За морското оборудване, което се счита за еквивалентно по силата на настоящия член, се издава сертификат *от държавата членка*, който винаги *придружава* оборудването. Той *съдържа* разрешението от държавата на знамето оборудването да **остане** на борда на кораба и определя евентуалните ограничения или

разпоредби, свързани с използването на оборудването.

разпоредби, свързани с използването на оборудването.

Обосновка

Оборудването, за което се отнася разрешението, дадено от държавата членка на знамето, вече е монтирано на борда на кораба.

Изменение 15

Предложение за директива Член 8 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. При липса на подходящи международни стандарти, разработени от ММО за определен елемент морско оборудване, Комисията се оправомощава да приема посредством делегирани актове в съответствие с член 37, хармонизирани технически спецификации и стандарти за изпитване за този конкретен елемент морско оборудване, когато това е необходимо, за да се премахне неприемлива заплаха за безопасността или за околната среда. Тези спецификации и стандарти се прилагат на временна основа, докато ММО приеме подходящи стандарти.

Изменение

2. При липса на подходящи международни стандарти, разработени от ММО за определен елемент морско оборудване, Комисията се оправомощава да приема посредством делегирани актове в съответствие с член 37 *по отношение на* хармонизирани технически спецификации и стандарти за изпитване за този конкретен елемент морско оборудване, *винаги* когато това е необходимо, за да се премахне неприемлива заплаха за безопасността или за околната среда. Тези спецификации и стандарти се прилагат на временна основа, докато ММО приеме подходящи стандарти.

Изменение 16

Предложение за директива Член 10 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Маркировката „щурвал“ *се полага* върху продукта или върху табелката му с данни, така че да е видима, четлива и незаличима. Когато това не е възможно или не може да бъде гарантирано

Изменение

1. **Производителят полага** маркировката „щурвал“ върху продукта или върху табелката му с данни, така че **тя** да е видима, четлива и незаличима. Когато това не е възможно или не може

поради естеството на продукта, тя се полага върху опаковката и в придружаващите документи.

да бъде гарантирано поради естеството на продукта, тя се полага върху опаковката и в придружаващите документи.

Изменение 17

Предложение за директива Член 11 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. **Маркировката „щурвал“ може да бъде допълнена или заменена от** подходяща и надеждна форма на електронен етикет. В такъв случай членове 9 и 10 се прилагат, по целесъобразност, *mutatis mutandis*.

Изменение

1. **Производителите могат да използват, във възможно най-кратки срокове,** подходяща и надеждна форма на електронен етикет **вместо или в допълнение към маркировката „щурвал“.** В такъв случай членове 9 и 10 се прилагат, по целесъобразност, *mutatis mutandis*.

Обосновка

Съзнавайки разноските, които това може да породви, следва да се възприеме по-активен подход по отношение на използването на електронните етикети, доколкото те ще улеснят инспекциите на борда на корабите, които посещават пристанища на ЕС, и ще допринесат за една по-ефикасна борба с фалшивите стоки.

Изменение 18

Предложение за директива Член 12 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Когато съответствието на морското оборудване с приложимите изисквания е доказано с процедурата за оценяване на съответствието, производителите изготвят декларация на ЕС за съответствие в съответствие член 16, и полагат маркировката за съответствие в съответствие **член 9**.

Изменение

3. Когато съответствието на морското оборудване с приложимите изисквания е доказано с процедурата за оценяване на съответствието, производителите изготвят декларация на Съюза за съответствие в съответствие член 16, и полагат маркировката за съответствие в съответствие с **членове 9 и 10**.

Обосновка

Член 10 също се отнася за маркировката за съответствие.

Изменение 19

Предложение за директива Член 12 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Производителите съхраняват техническата документация и декларацията на ЕС за съответствие, посочена в член 16, за срок от време, съобразен със степента на риска, и който в никакъв случай не е по-кратък от очаквания жизнен цикъл на морското оборудване, след като е поставена маркировката за съответствие върху последното изделие.

Изменение

4. Производителите съхраняват техническата документация и декларацията на Съюза за съответствие, посочена в член 16, за срок от време, съобразен със степента на риска, и който в никакъв случай не е по-кратък от очаквания жизнен цикъл на морското оборудване, **и във всеки случай не е по-кратък от срок от най-малко десет години**, след като е поставена маркировката за съответствие върху последното изделие.

Обосновка

Вече е предвидено в действащата Директива 96/98/ЕО относно морското оборудване (приложение Б, точка 9), както и в директивите, приведени в съответствие с новата законодателна рамка относно пускането на пазара на продукти, че техническата документация и декларацията на ЕС за съответствие трябва да се съхраняват за период от най-малко 10 години. С цел да се избегнат разнородни тълкувания, е целесъобразно тук да се посочи същият този срок.

Изменение 20

Предложение за директива Член 12 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

6. Производителите гарантират, че върху техните продукти има нанесен тип, партиден или сериен номер или някакъв друг елемент, който позволява тяхното идентифициране, или когато размерът или естеството на продукта не го позволява, че необходимата

Изменение

6. Производителите гарантират, че върху техните продукти има нанесен тип, партиден или сериен номер или някакъв друг елемент, който позволява тяхното идентифициране, или когато размерът или естеството на продукта не го позволява, че необходимата

информация е представена върху опаковката **или** в документ, който придружава продукта.

информация е представена върху опаковката **и** в документ, който придружава продукта.

Обосновка

В случая става дума за привеждане на текста в съответствие с разпоредбите относно поставянето на маркировката „щурвал“, предвидени в член 10, които дават по-стабилна гаранция, че необходимите сведения ще бъдат намерени.

Изменение 21

Предложение за директива Член 12 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията

7. Производителите посочват своето име, регистрираното търговско име или регистрираната търговска марка и адреса, на който с тях може да се осъществи връзка, върху продукта или когато това не е възможно, върху опаковката му **или** в документ, придружаващ продукта. Адресът трябва да посочва една точка за контакт.

Изменение

7. Производителите посочват своето име, регистрираното търговско име или регистрираната търговска марка и адреса, на който с тях може да се осъществи връзка, върху продукта или когато това не е възможно, върху опаковката му **и** в документ, придружаващ продукта. Адресът трябва да посочва една точка за контакт.

Обосновка

В случая става дума за привеждане на текста в съответствие с разпоредбите относно поставянето на маркировката „щурвал“, предвидени в член 10, които дават по-стабилна гаранция, че необходимите сведения ще бъдат намерени.

Изменение 22

Предложение за директива Член 12 – параграф 8

Текст, предложен от Комисията

8. Производителите осигуряват, че продуктът се придружава от инструкции и цялата необходима информация за безопасното монтиране на борда и безопасното използване на продукта,

Изменение

8. Производителите осигуряват, че продуктът се придружава от инструкции и цялата необходима информация за безопасното монтиране на борда и безопасното използване на продукта,

включително ограниченията при използване, ако има такива, на език, който може лесно да бъде разбран от крайните потребители, заедно с всякаква друга документация, изисквана от международните инструменти или стандартите за изпитване.

включително ограниченията при използване, ако има такива, на **английски език или на език**, който може лесно да бъде разбран от крайните потребители, заедно с всякаква друга документация, изисквана от международните инструменти или стандартите за изпитване.

Обосновка

Тъй като английският език е обичайният работен език в корабоплаването, следва да е достатъчно информацията за продукта да се предоставя поне на английски език. Формулировката „на език, който може лесно да бъде разбран от крайните потребители“ е твърде неточна и би могла да доведе до значителна допълнителна тежест.

Изменение 23

Предложение за директива Член 12 – параграф 9

Текст, предложен от Комисията

9. Производители, които считат или имат основание да вярват, че даден продукт, който са пуснали на пазара или са монтирали на борда на кораби на ЕС, не е в съответствие с приложимите изисквания на международните инструменти, както са посочени в член 4, незабавно предприемат необходимите коригиращи мерки, за да приведат този продукт в съответствие, **да** го изтеглят или **да го** изземат, ако това е целесъобразно. В допълнение, когато продуктът представлява риск, производителите незабавно информират компетентните национални органи на държавите членки, като представят подробности, по-специално, за несъответствието и за всякакви предприети коригиращи мерки.

Изменение

9. Производители, които считат или имат основание да вярват, че даден продукт, който са пуснали на пазара или са монтирали на борда на кораби на ЕС, не е в съответствие с приложимите изисквания на международните инструменти, както са посочени в член 4, незабавно предприемат необходимите коригиращи мерки, за да приведат този продукт в съответствие, **и** го изтеглят или изземат, ако това е целесъобразно. В допълнение, когато продуктът представлява риск, производителите незабавно информират компетентните национални органи на държавите членки, като представят подробности, по-специално, за несъответствието и за всякакви предприети коригиращи мерки.

Изменение 24

Предложение за директива Член 12 – параграф 10

Текст, предложен от Комисията

10. Производителите, при обосновано искане от страна на компетентен национален орган, своевременно му предоставят цялата информация и документация, необходими за доказване на съответствието на продукта, на език, който може лесно да бъде разбран от този орган, и предоставят на този орган достъп до своите помещения с цел надзор на пазара в съответствие с член 19 от Регламент (ЕО) № 765/2008. По искане на органа те му сътрудничат при всяко действие, предприето за отстраняване на рисковете, свързани с продуктите, които са пуснали на пазара.

Изменение

10. Производителите, при обосновано искане от страна на компетентен национален орган, своевременно му предоставят цялата информация и документация, необходими за доказване на съответствието на продукта, на **английски език или на** език, който може лесно да бъде разбран от този орган, и предоставят на този орган достъп до своите помещения с цел надзор на пазара в съответствие с член 19 от Регламент (ЕО) № 765/2008. По искане на органа те му сътрудничат при всяко действие, предприето за отстраняване на рисковете, свързани с продуктите, които са пуснали на пазара.

Обосновка

Тъй като английският език е обичайният работен език в корабоплаването, следва да е достатъчно информацията за продукта да се предоставя поне на английски език. Формулировката „на език, който може лесно да бъде разбран от крайните потребители“ е твърде неточна и би могла да доведе до значителна допълнителна тежест.

Изменение 25

Предложение за директива Член 13 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Производител, който не е разположен на територията на държава членка, определя чрез писмено пълномощно свой упълномощен представител.

Изменение

1. Производител, който не е разположен на територията на държава членка, определя чрез писмено пълномощно свой упълномощен представител **на територията на Съюза.**
Производител, чието седалище не се намира на територията на държава

членка или в държава от Европейското икономическо пространство, предоставя името на своя упълномощен представител и адреса, на който с него може да се осъществи връзка.

Обосновка

Данните за осъществяване на връзка с упълномощения представител следва да се съдържат в информацията за продукта. Производителите, чието седалище се намира на територията на ЕИП, не следва да бъдат задължени да определят свой упълномощен представител. Освен това се уточнява, че е достатъчно определянето на един упълномощен представител в Общността, като не трябва да се определя такъв за всяка една държава членка.

Изменение 26

Предложение за директива Член 13 – параграф 3 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) съхранява декларацията на ЕС за съответствие и техническата документация на разположение на националните надзорни органи за срок от време, съобразен със степента на риска, и който в никакъв случай не е по-кратък от очаквания жизнен цикъл на морското оборудване, след като е поставена маркировката „щурвал“ върху последното изделие;

Изменение

а) съхранява декларацията на ЕС за съответствие и техническата документация на разположение на националните надзорни органи за срок от време, съобразен със степента на риска, и който в никакъв случай не е по-кратък от очаквания жизнен цикъл на морското оборудване, **и във всеки случай не е по-кратък от срок от най-малко десет години**, след като е поставена маркировката „щурвал“ върху последното изделие;

Обосновка

Вече е предвидено в действащата Директива 96/98/ЕО относно морското оборудване (приложение Б, точка 9), както и в директивите, приведени в съответствие с новата законодателна рамка относно пускането на пазара на продукти, че техническата документация и декларацията на ЕС за съответствие трябва да се съхраняват за период от най-малко 10 години. С цел да се избегнат разнородни тълкувания, е целесъобразно тук да се посочи същият този срок.

Изменение 27

Предложение за директива Член 14 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Вносителите посочват своето име, регистрираното търговско име или регистрираната търговска марка и адреса, на който с тях може да се осъществи връзка, върху продукта, или, когато това не е възможно, върху опаковката му, **или** в документ, който придружава продукта.

Изменение

1. Вносителите посочват своето име, регистрираното търговско име или регистрираната търговска марка и адреса, на който с тях може да се осъществи връзка, върху продукта, или, когато това не е възможно, върху опаковката му **и** в документ, който придружава продукта.

Обосновка

В случая става дума за привеждане на текста в съответствие с разпоредбите относно поставянето на маркировката „щурвал“ и разпоредбите, предвидени в член 10, които дават по-стабилна гаранция, че необходимите сведения ще бъдат намерени.

Изменение 28

Предложение за директива Член 14 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Вносителите и разпространителите, при обосновано искане от страна на компетентен национален орган, му предоставят цялата информация и документация, необходими за доказване на съответствието на даден продукт, на език, който може лесно да бъде разбран от този орган. По искане на органа те му сътрудничат при всяко действие, предприето за отстраняване на рисковете, свързани с продуктите, които са пуснали на пазара.

Изменение

2. Вносителите и разпространителите, при обосновано искане от страна на компетентен национален орган, му предоставят цялата информация и документация, необходими за доказване на съответствието на даден продукт, на **английски език или на** език, който може лесно да бъде разбран от този орган. По искане на органа те му сътрудничат при всяко действие, предприето за отстраняване на рисковете, свързани с продуктите, които са пуснали на пазара.

Обосновка

Тъй като английският език е обичайният работен език в корабоплаването, следва да е достатъчно информацията за продукта да се предоставя поне на английски език.

Формулировката „на език, който може лесно да бъде разбран от крайните потребители“ е твърде неточна и би могла да доведе до значителна допълнителна тежест.

Изменение 29

Предложение за директива Член 15 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

2. Държавите членки осигуряват, че производителят или неговият упълномощен представител извършват оценяване на съответствието на конкретен елемент морско оборудване, като използват една от възможностите, предвидени с актове за изпълнение, приети от Комисията в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 38, параграф 3, по една от следните процедури:

Изменение

2. Държавите членки осигуряват, че производителят или неговият упълномощен представител извършват оценяване на съответствието на конкретен елемент морско оборудване **чрез нотифициран орган**, като използват една от възможностите, предвидени с актове за изпълнение, приети от Комисията в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 38, параграф 3, по една от следните процедури:

Изменение 30

Предложение за директива Член 15 – параграф 2 – буква а) – тире 1

Текст, предложен от Комисията

– осигуряване на качеството на производството (модул Г);

Изменение

– осигуряване на качеството на производството (модул Г); **или**

Обосновка

Използването на модули Б+Г или Б+Д, или Б+Е представлява утвърдена практика.

Изменение 31

Предложение за директива Член 15 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Комисията поддържа актуален списък на одобреното морско оборудване и оттеглените или отхвърлените заявления и го предоставя на заинтересованите страни.

Изменение

3. Комисията поддържа актуален списък на одобреното морско оборудване и оттеглените или отхвърлените заявления и го предоставя на заинтересованите страни **чрез информационната система, която е създадена за целта.**

Обосновка

Вече съществува система, която е създадена от Комисията и е предназначена за разпространението на информация във връзка с одобрени или отхвърлени заявления относно морското оборудване, поради което е целесъобразно това да се посочи.

Изменение 32

Предложение за директива Член 16 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Декларацията на ЕС за съответствие следва структурата на образца, определен в приложение III към Решение № 768/2008/ЕО. Тя съдържа елементите, посочени в съответните модули, определени в приложение II към настоящата директива и постоянно се актуализира.

Изменение

2. Декларацията на ЕС за съответствие следва структурата на образца, определен в приложение III към Решение № 768/2008/ЕО. Тя съдържа елементите, посочени в съответните модули, определени в приложение II към настоящата директива, и постоянно се актуализира, **редовно и при необходимост.**

Изменение 33

Предложение за директива Член 16 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Като изготвя декларацията на ЕС за съответствие, производителят поема отговорността и изпълнява задълженията, посочени в **член 12, параграф 1**.

Изменение

3. Като изготвя декларацията на ЕС за съответствие, производителят поема отговорността и изпълнява задълженията, посочени в **настоящата директива**.

Изменение 34

Предложение за директива Член 16 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Когато морското оборудване е монтирано на борда на кораб на ЕС, на кораба се осигурява копие от декларацията на ЕС за съответствие, **обхващаща засегнатото** оборудване, и се съхранява на борда, докато това оборудване бъде отстранено от кораба. Тя се превежда на езика или езиците, изисквани от държавата на знамето.

Изменение

4. Когато морското оборудване е монтирано на борда на кораб на Съюза, на кораба се осигурява копие от декларацията на ЕС за съответствие, **относно въпросното** оборудване, и се съхранява на борда, докато това оборудване бъде отстранено от кораба. Тя се **изготвя на английски език или се** превежда на езика или езиците, изисквани от държавата на знамето.

Обосновка

Тъй като английският език е обичайният работен език в корабоплаването, следва да е достатъчно информацията за продукта да се предоставя поне на английски език.

Изменение 35

Предложение за директива Член 22 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Когато Комисията констатира, че нотифицираният орган не отговаря или

Изменение

4. Когато Комисията констатира, че нотифицираният орган не отговаря или

повече не отговаря на изискванията за нотифицирането му, тя информира нотифициращата държава членка за това и отправя искане до държавата членка да предприеме необходимите коригиращи мерки, включително ако е необходимо, отмяна на нотификацията.

е престанал да отговаря на изискванията за нотифицирането му, тя информира нотифициращата държава членка за това и отправя искане до държавата членка да предприеме **незабавно** необходимите коригиращи мерки, включително ако е необходимо, отмяна на нотификацията.

Изменение 36

Предложение за директива Член 24 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Нотифицираните органи предоставят на Комисията и на държавите членки, при поискване, съответната информация по въпроси, свързани с отрицателни и положителни резултати от оценяване на съответствието. Нотифицираните органи предоставят на другите нотифицирани органи, които извършват дейности за оценяване на съответствието, обхващащи същите продукти, информация относно **отрицателни и, при поискване, относно положителни резултати от** оценяване на съответствието.

Изменение

2. Нотифицираните органи предоставят на Комисията и на държавите членки, при поискване, съответната информация по въпроси, свързани с отрицателни и положителни резултати от оценяване на съответствието. **При поискване** нотифицираните органи предоставят на другите нотифицирани органи, които извършват дейности за оценяване на съответствието, обхващащи същите продукти, информация относно **подадените заявления за** оценяване на съответствието.

Обосновка

Оповестяването на информацията относно резултатите от проверката е в противоречие със задължението за опазване на служебната тайна на служителите на нотифициращите органи, предвидено в приложение III.

Изменение 37

Предложение за директива Член 25

Текст, предложен от Комисията

Комисията създава организация за

Изменение

Комисията създава организация за

обмен на опит между националните органи на държавите членки, отговорни за политиката в областта на нотифицирането..

обмен на опит между националните органи на държавите членки, отговорни за политиката в областта на нотифицирането, **особено по отношение на надзора на пазара.**

Обосновка

Обменът на опит между органите на държавите членки трябва да включва и надзора на пазара.

Изменение 38

Предложение за директива Член 27 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Когато органите за надзор на пазара на дадена държава членка възнамеряват да извършат проверка на проба, те могат да поискат от производителя да предостави необходимите проби за своя сметка на територията на тази държава членка.

Изменение

4. Когато органите за надзор на пазара на дадена държава членка възнамеряват да извършат проверка на проба, те могат да поискат от производителя да предостави необходимите проби за своя сметка на територията на тази държава членка, **доколкото това е разумно и осъществимо, или да осигурят на държавата членка достъп на място.**

Обосновка

Мерките за надзор на пазара трябва да останат пропорционални на преследваната цел, за да не водят до ненужни разходи за предприятията.

Изменение 39

Предложение за директива Член 28 – параграф 4 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Те без забавяне информират Комисията и другите държави членки за тези мерки.

Изменение

Органите за надзор на пазара без забавяне информират Комисията и другите държави членки за тези мерки.

Изменение 40

Предложение за директива Член 28 – параграф 5 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

5. Информацията, посочена в параграф 4, включва всички налични подробности, по-специално данните, необходими за идентифицирането на несъответстващото морско оборудване, произхода на продукта, характера на твърдяното несъответствие и съществуващия риск, характера и продължителността на предприетите национални мерки, както и аргументите, изтъкнати от съответния икономически оператор. По-специално, органите за надзор на пазара посочват дали несъответствието се дължи на:

Изменение 41

Предложение за директива Член 28 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията

7. Когато в срок от четири месеца след получаването на информацията, посочена в параграф 4, не е повдигнато възражение от държава членка или от Комисията по отношение на временна мярка, предприета от държава членка, тази мярка се счита за оправдана.

Изменение

5. Информацията **относно предприетите от органите за надзор на пазара мерки**, посочена в параграф 4, включва всички налични подробности, по-специално данните, необходими за идентифицирането на несъответстващото морско оборудване, произхода на продукта, характера на твърдяното несъответствие и съществуващия риск, характера и продължителността на предприетите национални мерки, както и аргументите, изтъкнати от съответния икономически оператор. По-специално, органите за надзор на пазара посочват дали несъответствието се дължи на:

Изменение

7. Когато в срок от четири месеца след получаването на информацията **относно предприетите от органите за надзор на пазара мерки**, посочена в параграф 4, не е повдигнато възражение от държава членка или от Комисията по отношение на временна мярка, предприета от държава членка, тази мярка се счита за оправдана.

Изменение 42

Предложение за директива Член 29 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

6. Когато **националната мярка се счете за оправдана**, а несъответствието на морското оборудване *е отдадено* на недостатъци в стандартите за изпитване, посочени в член 4, Комисията може да потвърди, да промени или да отмени тази мярка чрез актове за изпълнение в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 38, параграф 2. Комисията следва да е оправомощена да приема, посредством делегирани актове в съответствие с процедурата, посочена в член 37, временни хармонизирани изисквания и стандарти за изпитване за този конкретен елемент морско оборудване с цел да се премахне заплахата за безопасността или за околната среда до промяната на засегнатия стандарт за изпитване от съответната международна организация.

Изменение 43

Предложение за директива Член 30 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Съответстващи продукти, които представляват риск за морската безопасност **и за опазването на** околната среда

Изменение

6. Когато несъответствието на морското оборудване *се дължи* на недостатъци в стандартите за изпитване, посочени в член 4, **и държавата членка въведе предпазна мярка**, Комисията може да потвърди, да промени или да отмени тази мярка чрез актове за изпълнение в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 38, параграф 2. Комисията следва да е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с процедурата, посочена в член 37 относно временни хармонизирани изисквания и стандарти за изпитване за този конкретен елемент морско оборудване с цел да се премахне заплахата за безопасността или за околната среда до промяната на засегнатия стандарт за изпитване от съответната международна организация.

Изменение

Съответстващи продукти, които представляват риск за морската безопасност, околната среда **или здравето**

Изменение 44

Предложение за директива Член 30 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Когато държава членка, след като извърши оценката, съгласно член 28, параграф 1 установи, че въпреки че дадено морско оборудване е в съответствие с настоящата директива, то представлява риск за морската безопасност **или** за околната среда, тя изисква от съответния икономически оператор да предприеме всички подходящи мерки, за да *осигури*, че когато *засегнатото* морско оборудване е пуснато на пазара, то повече не представлява този риск, да изтегли морското оборудване от пазара или да го из земе в рамките на разумен срок, съобразен с характера на риска, който може да е определила.

Изменение 45

Предложение за директива Член 32 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. При изключителни обстоятелства на технически иновации, администрацията на държавата на знамето може да разреши на морско оборудване, което не отговаря на процедурите за оценяване на съответствието, да бъде монтирано на борда на кораб на ЕС, ако е установено чрез изпитания или по друг начин, който удовлетворява администрацията на държавата на знамето, че такова оборудване **е** най-малкото толкова **ефективно**, колкото **е** морското оборудване, отговарящо на процедурите за оценяване на съответствието.

Изменение

1. Когато държава членка, след като извърши оценката съгласно член 28, параграф 1, установи, че въпреки че дадено морско оборудване е в съответствие с настоящата директива, то представлява риск за морската безопасност, за околната среда **или за здравето**, тя изисква от съответния икономически оператор да предприеме всички подходящи мерки, за да *гарантира*, че когато *въпросното* морско оборудване е пуснато на пазара, то повече не представлява този риск, да изтегли морското оборудване от пазара или да го из земе в рамките на разумен срок, съобразен с характера на риска, който може да е определила.

Изменение

1. При изключителни обстоятелства на технически иновации, администрацията на държавата на знамето може да разреши на морско оборудване, което не отговаря на процедурите за оценяване на съответствието, да бъде монтирано на борда на кораб на Съюза, ако е установено чрез изпитания или по друг начин, който удовлетворява администрацията на държавата на знамето, че такова оборудване **отговаря на целите на настоящата директива** най-малкото толкова, колкото морското оборудване, отговарящо на процедурите за оценяване на съответствието.

Изменение 46

Предложение за директива Член 33 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) разрешението е ограничено до **кратък период** от време;

Изменение

б) разрешението е ограничено до **периода** от време, **считан от държавата членка на знамето за необходим за провеждането на изпитването, като той трябва да бъде възможно най-кратък**;

Изменение 47

Предложение за директива Член 35

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите членки съобщават на Комисията имената и координатите за връзка на органите, отговорни за изпълнението на настоящата директива. Комисията изготвя, актуализира периодично и публикува списък на тези органи.

2. За всеки елемент морско оборудване, за който международните конвенции изискват одобрението на администрацията на държавата на знамето, Комисията посредством актове **за изпълнение определя** кои са съответните изисквания към проектирането, конструкцията и експлоатационните показатели, както и стандартите за изпитване, предвидени в международните инструменти.

Изменение

1. Държавите членки съобщават на Комисията имената и координатите за връзка на органите, отговорни за изпълнението на настоящата директива. Комисията изготвя, актуализира периодично и публикува списък на тези органи **чрез информационната система, която е създадена за целта**.

2. За всеки елемент морско оборудване, за който международните конвенции изискват одобрението на администрацията на държавата на знамето, Комисията *определя* посредством **делегирани** актове кои са съответните изисквания към проектирането, конструкцията и експлоатационните показатели, както и стандартите за изпитване, предвидени в международните инструменти. **Когато Комисията приема тези актове, тя посочва също така датата, от която**

3. Комисията може да приеме посредством актове **за изпълнение** общи критерии и подробни процедури за прилагането на изискванията и стандартите за изпитване, посочени в параграф 2.
4. Комисията, посредством актове **за изпълнение**, определя кои са съответните изисквания към проектирането, конструкцията и експлоатационните показатели, новопредвидени в международните инструменти и които се прилагат към оборудване, което е монтирано на борда преди тяхното приемане, за да се *осигури*, че оборудването, монтирано на борда на кораби на ЕС, е в съответствие с международните конвенции.
5. Комисията създава и поддържа база данни, съдържаща най-малко следната информация:
- а) списъка и важни подробности на сертификатите за съответствие, издадени в съответствие с настоящата директива;
- б) списъка и важни подробности на декларациите за съответствие, издаден съгласно настоящата директива;
- в) актуален списък на приложимите международни инструменти, **изисквания и стандарти** за изпитване, включително всички актуализации, които стават приложими по силата на член 4, параграф 3;
- г) списъка и пълния текст на критериите и процедурите, посочени в параграф 3;
- д) изискванията и условията за електронно етикетиране, посочени в член 11;
- е) всяка друга полезна информация с

изискванията стават приложими.

3. Комисията може да приеме посредством **делегирани** актове общи критерии и подробни процедури за прилагането на изискванията и стандартите за изпитване, посочени в параграф 2.
4. Комисията, посредством **делегирани** актове, определя кои са съответните изисквания към проектирането, конструкцията и експлоатационните показатели, новопредвидени в международните инструменти и които се прилагат към оборудване, което е монтирано на борда преди тяхното приемане, за да се *гарантира*, че оборудването, монтирано на борда на кораби на Съюза, е в съответствие с международните конвенции.
5. Комисията създава и поддържа база данни, съдържаща най-малко следната информация:
- а) списъка и важни подробности на сертификатите за съответствие, издадени в съответствие с настоящата директива, **които се предоставят от нотифицираните органи**;
- б) списъка и важни подробности на декларациите за съответствие, издаден съгласно настоящата директива, **които се предоставят от производителите**;
- в) актуален списък на приложимите международни инструменти **и тяхното съдържание, на изискванията и стандартите** за изпитване, включително всички актуализации, които стават приложими по силата на член 4, параграф 3;
- г) списъка и пълния текст на критериите и процедурите, посочени в параграф 3;
- д) изискванията и условията за електронно етикетиране, посочени в член 11;
- е) всяка друга полезна информация с

оглед на това да се улесни правилното изпълнение на настоящата директива от държавите членки, нотифицираните органи и икономическите оператори.

Тази база данни се прави достъпна за държавите членки. Тя се предоставя също така, напълно или частично, на обществеността, само за информационни цели.

6. Актовете за изпълнение, посочени в настоящия член, се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 38, параграф 3.

оглед на това да се улесни правилното изпълнение на настоящата директива от държавите членки, нотифицираните органи и икономическите оператори.

Тази база данни се прави достъпна за държавите членки. Тя се предоставя също така, напълно или частично, на обществеността, само за информационни цели.

Обосновка

Вече съществува система, която е създадена от Комисията и е предназначена за разпространението на информация във връзка с одобрени или отхвърлени заявления относно морското оборудване, поради което е целесъобразно това да се посочи.

Изменение 48

Предложение за директива Член 36 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) да се измени списъкът на международните конвенции, определен в член 2, параграф 3, за да бъдат включени тези конвенции, които изискват одобрението на държавата на знамето, за да бъде монтирано оборудването на борда на корабите, плаващи под нейното знаме;

Изменение

а) да се измени списъкът на международните конвенции, определен в член 2, параграф 3, за да бъдат включени тези конвенции, които изискват одобрението на държавата на знамето, за да бъде монтирано оборудването на борда на корабите, плаващи под нейното знаме, **и които са влезли в сила;**

Изменение 49

Предложение за директива Член 37 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Делегирането на правомощия, посочено в членове 8, 11, 29 и 36, се предоставя на Комисията за **неопределен** срок, считано от датата на влизане в сила на настоящата директива.

Изменение

2. Делегирането на правомощия, посочено в членове 8, 11, 29, **35** и 36, се предоставя на Комисията за срок **от пет години**, считано от датата на влизане в сила на настоящата директива. **Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на петгодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.**

Обосновка

Делегирането на правомощия на Комисията следва да бъде ограничено до период от пет години, който може да бъде удължен, ако са спазени определени условия, като например изготвянето на доклад, и ако Парламентът и Съветът не възразят. В изменението е взета предвид новата стандартна формулировка относно делегираните актове.

Изменение 50

Предложение за директива Член 37 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Делегирането на правомощия, посочени в членове 8, 11, 29 и 36, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. Решението за оттегляне прекратява делегирането на правомощието, посочено в решението. То влиза в сила в

Изменение

3. Делегирането на правомощия, посочено в членове 8, 11, 29, **35** и 36, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То влиза в сила в деня

деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна дата, посочена в него. Решението не засяга валидността на делегираните актове, които вече са в сила.

Изменение 51

Предложение за директива Член 37 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Делегиран акт, приет съгласно членове 8, 11, 29 и 36 влиза в сила, само ако нито Европейският парламент, нито Съветът са изразили възражение в срок от 2 месеца, след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета, или ако преди изтичането на този срок както Европейският парламент, така и Съветът са уведомили Комисията, че няма да повдигат възражения. Този срок се удължава с 2 месеца по инициатива на Европейския парламент или Съвета.

Изменение 52

Предложение за директива Член 40 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Изискванията и стандартите за изпитване за морско оборудване, приложими на [датата на прилагане] в изпълнение на разпоредбите на вътрешното право, приети от държавите членки, за да *се съобразят с* Директива 96/98/ЕО, продължават да се прилагат до влизането в сила на **актовете за изпълнение**, посочени в член 35,

след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна дата, посочена в него. Решението не засяга валидността на делегираните актове, които вече са в сила.

Изменение

5. Делегиран акт, приет съгласно членове 8, 11, 29, **35** и 36, влиза в сила само ако нито Европейският парламент, нито Съветът са изразили възражение в срок от *два* месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок както Европейският парламент, така и Съветът са уведомили Комисията, че няма да повдигат възражения. Този срок се удължава с *два* месеца по инициатива на Европейския парламент или Съвета.

Изменение

2. Изискванията и стандартите за изпитване за морско оборудване, приложими на [датата на прилагане] в изпълнение на разпоредбите на вътрешното право, приети от държавите членки, за да *спазят* Директива 96/98/ЕО, продължават да се прилагат до влизането в сила на **делегираните актове**, посочени в член 35, параграф 2.

параграф 2.

Изменение 53

Предложение за директива Приложение II – част I – точка 3 – параграф 2 – тире 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

– заверено копие на патента, лиценза или документа, чрез който заявителят претендира, че има право да произвежда, използва, продава или предлага морското оборудване за продажба или да използва търговската му марка, и което, независимо от точка 16 на приложение III, нотифицираният орган съхранява на разположение на компетентните съдилища;

заличава се

Обосновка

Става дума основно за показване на техническото съответствие на продукта. Не е ясно защо е необходимо да се изисква копие на приложимите патенти като част от процедурата, още повече че това може да доведе до проблем с поверителността на данните.

Изменение 54

Предложение за директива Приложение II – част I – точка 4.2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4.2. удостоверява, че образецът(ите) е/са произведен(и) в съответствие с техническата документация и определя елементите, които са проектирани в съответствие с приложимите разпоредби на съответните хармонизирани стандарти и/или технически спецификации, както и елементите, които са проектирани, без

4.2. удостоверява, че образецът(ите) е/са произведен(и) в съответствие с техническата документация и определя елементите, които са проектирани в съответствие с приложимите разпоредби на съответните хармонизирани стандарти и/или технически спецификации, **изисквания и стандарти за изпитване**, както и

да се приложат съответните разпоредби от тези стандарти;

елементите, които са проектирани, без да се приложат съответните разпоредби от тези стандарти;

Обосновка

Текстът на Комисията следва текста на Решение 768/2008 за „нов подход“. В случая вниманието е съсредоточено върху приспособяването на този текст към специфичния случай на морското оборудване.

Изменение 55

Предложение за директива Приложение II – част II – точка 3.1 – параграф 2 – тире 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

– заверено копие на патента, лиценза или документа, чрез който заявителят претендира, че има право да произвежда, използва, продава или предлага морското оборудване за продажба или използва търговската му марка, и което, независимо от точка 16 на приложение III, нотифицираният орган съхранява на разположение на компетентните съдилища;

заличава се

Обосновка

Става дума основно за показване на техническото съответствие на продукта. Не е ясно защо е необходимо да се изисква копие на приложимите патенти като част от процедурата, още повече че това може да доведе до проблем с поверителността на данните.

Изменение 56

Предложение за директива Приложение II – част III – точка 3.1 – параграф 2 – тире 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

– заверено копие на патента, лиценза или документа, чрез който

заличава се

заявителят претендира, че има право да произвежда, използва, продава или предлага морското оборудване за продажба или използва търговската му марка, и което, независимо от точка 16 на приложение III, нотифицираният орган съхранява на разположение на компетентните съдилища;

Обосновка

Става дума основно за показване на техническото съответствие на продукта. Не е ясно защо е необходимо да се изисква копие на приложимите патенти като част от процедурата, още повече че това може да доведе до проблем с поверителността на данните.

Изменение 57

**Предложение за директива
Приложение II – част IV – точка 3 – параграф 2**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Производителят предоставя на нотифицирания орган заверено копие на патента, лиценза или документа, чрез който заявителят претендира, че има право да произвежда, използва, продава или предлага морското оборудване за продажба или да използва търговската му марка, който, независимо от точка 16 на приложение III, нотифицираният орган съхранява на разположение на компетентните съдилища.

заличава се

Обосновка

Става дума основно за показване на техническото съответствие на продукта. Не е ясно защо е необходимо да се изисква копие на приложимите патенти като част от процедурата, още повече че това може да доведе до проблем с поверителността на данните.

Изменение 58

Предложение за директива Приложение II – глава V – точка 2 – параграф 1 – тире 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

– заверено копие на патента, лиценза или документа, чрез който заявителят претендира, че има право да произвежда, използва, продава или предлага морското оборудване за продажба или използва търговската му марка, и което, независимо от точка 16 на приложение III, нотифицираният орган съхранява на разположение на компетентните съдилища;

заличава се

Обосновка

Става дума основно за показване на техническото съответствие на продукта. Не е ясно защо е необходимо да се изисква копие на приложимите патенти като част от процедурата, още повече че това може да доведе до проблем с поверителността на данните.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

История на досието

За определено оборудване, което е монтирано на борда на кораби, международните конвенции по морска безопасност изискват държавата на знамето да гарантира спазването на стандартите в областта на проектирането, конструкцията и експлоатационните показатели.

Става въпрос да се гарантира безопасността на кораба и екипажа, като същевременно се предотвратят морски произшествия и замърсяване на морската среда. Обхванатите продукти включват например инструменти за навигация, спасителни средства или противопожарни приложения.

Хармонизирането на прилагането на тези норми от държавите — членки на Европейския съюз понастоящем се определя от Директива 96/98/ЕО относно морското оборудване. Благодарение на определянето на точни изисквания и на еднакви процедури за сертифициране несъответствията, които са могли да съществуват между държавите членки, постепенно са намалели.

При все това, продължават да се забелязват известни затруднения, свързани със закъснението на транспонирането на тези норми в националните правни системи (което създава правна несигурност за администрациите и предприятията), с качеството на работата на органите, отговарящи за извършването на оценка на съответствието на морското оборудване, и с надзора на пазара.

Освен това Директива 96/98/ЕО не е в съответствие с новата законодателна рамка в областта на пускането на пазара на продукти: Регламент (ЕО) №765/2008, Решение^o768/2008/ЕО и Регламент (ЕО) №764/2008. Тези текстове съдържат общата рамка от основни принципи и референтни разпоредби за изготвянето на законодателство на ЕС за хармонизиране на условията за пускане на продукти на пазара.

С цел отчитане на тези различни елементи Европейската комисия представя предложение за заменяне на действащата директива относно морското оборудване.

Предложението има за цел да се подобри изпълнението и прилагането на механизмите на директивата, с цел да се гарантира правилното функциониране на вътрешния пазар за морско оборудване, като същевременно се гарантира висока степен на безопасността по море и предотвратяване на замърсяването на морската среда. Става въпрос също така да се опрости регулаторната среда, като в същото време се гарантира хармонизирането на прилагането на изискванията на Международната морска организация (ММО) в целия Съюз.

Представеното от Комисията предложение за директива няма отражение върху бюджета на Съюза.

Становище на докладчика

Секторът на морското оборудване е водещ сектор с висока добавена стойност, който се ползва от важни инвестиции в областта на научноизследователската и развойната дейност. Счита се, че този сектор представлява 5 000 до 6 000 предприятия и около 300 000 работни места в Европа.

Сред съответните заинтересовани страни са представени европейските производители на морско оборудване, които често са малки и средни предприятия (МСП), корабостроителниците, пътниците и екипажите на кораби, както и публичните администрации.

Докладчикът подкрепя подхода на Комисията, тъй като предложението за директива следва да намери израз в по-голяма сигурност за корабите и техните екипажи, като същевременно се даде тласък на сектора на морско оборудване и се насърчи създаването на работни места. Своевременното транспониране на измененията към нормите на ММО в европейското законодателство следва да намалява разходите за предприятията и по този начин да укрепва конкурентоспособността на сектора.

При все това докладчикът желае да предложи серия изменения с цел да подобри предложението.

С цел да се **укрепи правната сигурност за държавите членки и предприятията** и по този начин да се избегнат различаващите се тълкувания в момента на влизане в сила на директивата, се уточняват определени разпоредби. Такъв е по-специално случаят на срока за съхраняване на техническата документация и на декларацията на ЕС за съответствие (членове 12 и 13) или на срока на разрешение за монтиране на борда на кораб на несъответстващо оборудване в случай на дерогация за изпитване или оценка (член 33).

Освен това възможността да се използват електронни етикети, в допълнение или вместо маркировката „щурвал“ следва да бъде насърчавана в по-голяма степен, тъй като тя улеснява инспекциите на борда на корабите, които посещават пристанища на ЕС и позволява по-ефикасна борба с фалшивите стоки (член 11).

Освен това е важно да се гарантира, че **мерките за надзор на пазара остават пропорционални на преследваната цел,** по-специално във връзка с пробите, изисквани от държавите членки с цел извършване на проверка (член 27).

Накрая се **предлага по-голямо ограничаване на процедурата за делегирани актове** (член 37), към която Комисията може да прибегне за изменение на списъка на международните конвенции, които изискват одобрението на държавата на знамето, за да бъде монтирано оборудването на борда на корабите, плаващи под нейното знаме, и за да се актуализират позоваванията на европейски и международни стандарти, посочени в приложение III от директивата.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Морско оборудване (отмяна на Директива 96/98/EO)		
Позовавания	COM(2012)0772 – C7-0414/2012 – 2012/0358(COD)		
Дата на представяне на ЕП	17.12.2012 г.		
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	TRAN 15.1.2013 г.		
Подпомагаща(и) комисия(и) Дата на обявяване в заседание	ENVI 15.1.2013 г.	IMCO 15.1.2013 г.	JURI 15.1.2013 г.
Неизказано становище Дата на решението	ENVI 16.1.2013 г.	IMCO 23.1.2013 г.	JURI 22.1.2013 г.
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Dominique Riquet 21.1.2013 г.		
Разглеждане в комисия	29.5.2013 г.	8.7.2013 г.	
Дата на приемане	9.7.2013 г.		
Резултат от окончателното гласуване	+: –: 0:	37 3 3	
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Magdi Cristiano Allam, Inés Ayala Sender, Georges Bach, Erik Bánki, Izaskun Bilbao Barandica, Philip Bradbourn, Antonio Cancian, Michael Cramer, Luis de Grandes Pascual, Christine De Veyrac, Saïd El Khadraoui, Ismail Ertug, Carlo Fidanza, Knut Fleckenstein, Jacqueline Foster, Franco Frigo, Mathieu Grosch, Dieter-Lebrecht Koch, Jaromír Kohlíček, Georgios Koumoutsakos, Werner Kuhn, Jörg Leichtfried, Bogusław Liberadzki, Eva Lichtenberger, Gesine Meissner, Hubert Pirker, Dominique Riquet, Petri Sarvamaa, David-Maria Sassoli, Vilja Savisaar-Toomast, Brian Simpson, Keith Taylor, Silvia-Adriana Țicău, Giommara Uggias, Peter van Dalen, Patricia van der Kammen, Artur Zasada, Roberts Zile		
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Phil Bennion, Spyros Danellis, Eider Gardiazábal Rubial, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Alfreds Rubiks		
Дата на внасяне	12.7.2013 г.		